CARRERA®

/// DESIGNED FOR WINNERS.

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO
(ES) INSTRUCCIONES DE USO
(TR) KULLANMA KILAVUZU

CRR RACE-210 /// ART.: 9113070

STAND: 05.2014 /// PO 100110

CRR RACE-210 /// ART.: 9113070

Italiano	06
Español	28
Türkçe	50

(IT) Questo non è l'indirizzo indirizzo per la manutenzione.
Si prega di vedere il capitolo "Garanzia e Manutenzione".

(ES) Esta no es la dirección de servicio postventa.
Consulte el capítulo "Garantía y servicio"

(TR) Bu, servis adresi değildir.
Lütfen, "Garanti ve Servis" bölümüne bakın.

Produttore/Fabricante/Üretici:

Aquarius Deutschland GmbH

Adalperostr. 29 /// 85737 Ismaning b. München /// Germany

(IT) INDICE

01. Panoramica/dotazione	6
02. Riguardo le istruzioni	7
03. Indicazioni di sicurezza	8
04. Ricarica	13
05. Uso	14
06. Pulizia e piccola manutenzione	17
07. Ricambi	19
08. Risoluzione dei problemi	21
09. Conformità	21
10. Dati tecnici	22
11. Smaltimento	22
12. Garanzia e assistenza tecnica	25

01. PANORAMICA/DOTAZIONE

NOTA: Controllare se tutti gli accessori sono presenti e intatti.

1 Lamina per peli lunghi

2 Cappuccio di protezione/accessorio barba di 3 giorni

3 Cornice della lamina con lamina per peli lunghi integrata

4 Lamina

5 Tasti di sblocco per cornici di lamina (da entrambi i lati)

6 Tasto di sblocco per cornice del cappuccio di protezione

7 Interruttore on/off con blocco di sicurezza dell'accensione

8 Cerniera a ribalta molleggiata

9 Controllo della carica con indicatore dello stato di carica

10 Testina rasante

11 Attacco per la spina del travellock – sicura di accensione

ALTRI ACCESSORI (NON ILLUSTRATI):
Alimentatore con spina, spazzola per pulizia, borsa, istruzioni per l'uso

02. RIGUARDO LE ISTRUZIONI

/// Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta e rispettare soprattutto le istruzioni per la sicurezza!
/// Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni.
/// Conservare le istruzioni.
/// Qualora l'apparecchio venga ceduto a terzi, si prega di consegnare le istruzioni per l'uso unitamente ad esso.

Avvertenze di sicurezza nelle presenti istruzioni

Se necessario, le presenti istruzioni per l'uso contengono le seguenti avvertenze di sicurezza

PERICOLO! Rischio elevato: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni per il corpo e per la vita.

AVVERTENZA! Rischio medio: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni o gravi danni materiali.

CAUTELA: Rischio minimo: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni lievi o danni materiali.

NOTA: Comportamenti e particolarità da tenere in considerazione nell'uso dell'apparecchio.

03. INDICAZIONI DI SICUREZZA

Utilizzo conforme

Il rasoio da uomo è destinato esclusivamente al taglio di peli umani. L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale. Usare l'apparecchio solo al chiuso.

Uso improprio prevedibile

Non usare l'apparecchio per tagliare capelli sintetici o peli di animali.

Istruzioni per un impiego sicuro

Simbolo sull'apparecchio

È possibile lavare l'apparecchio sostenendolo con la mano sotto l'acqua corrente.

PERICOLO! Per prima cosa scollegare l'alimentatore dall'apparecchio.

/// Per il funzionamento con rete elettrica, usare esclusivamente l'alimentatore a spina originale fornito.

/// Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni così come da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte o in mancanza di esperienza e/o conoscenza. Questo vale se l'utente è controllato o è stato istruito circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e questi abbia compreso i pericoli derivanti da questo.

/// Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
/// Pulizia e alimentazione dell'apparecchio non possono essere effettuate da bambini a meno che non vi sia la supervisione di un adulto.
/// Mantenere i minori di 8 anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.

PERICOLO per bambini
L'imballaggio non è un gioco per bambini.
Impedire ad essi di giocare con i sacchetti di plastica, onde evitare il rischio di soffocamento.

PERICOLO
di scossa elettrica a causa dell'umidità

Se l'alimentatore con spina è collegato, non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua **(vedi anche capitolo 6; Note: Wet & Dry).**

/// Proteggere il cavo e l'alimentatore con spina dall'umidità, dalle gocce e dagli spruzzi d'acqua.
/// Non usare l'apparecchio con le mani bagnate quando l'alimentatore con spina è collegato.
/// Non immergere il cavo e l'alimentatore con spina nell'acqua o in altri liquidi né sciacquarli sotto l'acqua corrente. L'apparecchio non è impermeabile e non può essere immerso in acqua o altri liquidi.
/// Prima di pulire l'apparecchio e le sue parti sotto l'acqua corrente, scollegare la spina dell'alimentatore dalla presa.

/// Qualora l'apparecchio cadesse in acqua, staccare immediatamente la spina dell'alimentatore allora togliere l'apparecchio dall'acqua. In questo caso non usare più l'apparecchio e farlo controllare da una ditta specializzata.
/// Se si utilizza l'apparecchio in una stanza da bagno, staccare la spina dell'alimentatore dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua comporta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
/// Come protezione supplementare si raccomanda di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio ad un elettricista. Far eseguire il montaggio solo da un elettricista specializzato.

PERICOLO di scossa elettrica

Non mettere in funzione l'apparecchio se o la spina dell'alimentatore presentano danni visibili o se l'apparecchio è caduto a terra in precedenza.

/// Inserire la spina dell'alimentatore in una presa solo dopo aver collegato il cavo all'apparecchio.
/// Collegare la spina dell'alimentatore solo ad una presa di corrente correttamente installata e ben accessibile, la cui tensione coincida con l'indicazione della targhetta di omologazione. La presa di corrente deve rimanere ben accessibile anche dopo il collegamento.
/// Assicurarsi che il cavo non possa subire danni a causa di bordi taglienti o punti caldi.
/// Assicurarsi che il cavo non venga bloccato o schiacciato.
/// Per estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa di corrente, tirare sempre in corrispondenza della spina dell'alimentatore e mai del cavo.

/// Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa di corrente, …
… dopo ogni uso,
… dopo ogni ricarica,
… se si verifica un guasto,
… prima di collegare l'apparecchio al cavo,
… prima di pulire l'apparecchio e
… in caso di temporali.
/// Per evitare rischi, non apportare modifiche all'apparecchio o agli accessori. Non sostituire il cavo da soli. Si consiglia di far effettuare la manutenzione esclusivamente presso esercizi specializzati.

AVVERTENZA!
Utilizzo delle batterie ricaricabili

/// Un utilizzo non conforme può portare ad infortuni e a danni all'apparecchio! **Si prega di evitare esposizione a fuoco ed esplosioni!** Per un corretto utilizzo delle batterie ricaricabili segua prego le seguenti indicazioni di sicurezza:

/// **Rischio d'incendio!** Proteggere le batterie ricaricabili dai danni meccanici.
/// Non esporre l'apparecchio ai raggi solari o al calore diretti. La temperatura ambiente non deve essere inferiore né superiore a 5–35 °C.
/// Non collegare i contatti di carica dell'apparecchio con oggetti metallici. Le batterie ricaricabili possono surriscaldarsi ed esplodere.
/// Caricare l'apparecchio solo con l'alimentatore originale.

/// Se dalle batterie ricaricabili dovesse fuoriuscire soluzione elettrolitica, evitare il contatto con gli occhi, le mucose e la pelle. Sciacquare subito le parti interessate con abbondante acqua e rivolgersi a un medico. La soluzione elettrolitica può causare irritazioni.

AVVERTENZA del rischio di lesioni

Posare il cavo in modo da evitare di inciamparvi o di calpestarlo!

/// Non usare l'apparecchio in caso di ferite aperte, ferite da taglio, scottature solari o vesciche.

/// Non mettere il rasoio in funzione se l'apparecchio o gli elementi di taglio sono danneggiati o difettosi.

/// Le lamine sono taglienti. Maneggiarle con precauzione.

/// Mantenere l'apparecchio lontano dagli occhi.

/// Spegnere l'apparecchio prima di ogni pulizia.

CAUTELA! Danni materiali

Usare solo accessori originali.

/// Non riporre mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.

/// Non coprire l'alimentatore con spina per evitare che si surriscaldi.

/// Non esercitare una pressione eccessiva sulla lamina per evitare di danneggiarla.

/// Non usare detergenti aggressivi o corrosivi.

NOTA: non utilizzare gel per la rasatura. Lamina e testina potrebbero attaccarsi l'una all'altra.

---

04. RICARICA

NOTE:

/// Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta nella modalità di funzionamento a batterie, lasciare il rasoio in carica per almeno 120 minuti. **Per i processi di ricarica successivi sono sufficienti ca. 90 minuti.**

/// Per assicurare una lunga durata di vita delle batterie, si raccomanda di scaricarle completamente prima di ricaricarle.

/// Il rasoio è dotato di due batterie Ni-MH ad alta capacità con protezione dal sovraccarico. Le batterie possono essere ricaricate senza alcuna limitazione delle prestazioni e senza pericolo di un sovraccarico.

/// Si tenga presente che, per ragioni tecniche, in caso di periodi di stoccaggio prolungati la capacità delle batterie subisce una diminuzione. È pertanto consigliabile evitare lunghi periodi di stoccaggio e la conseguente interruzione dei cicli di caricamento e scaricamento.

/// Se le batterie sono scariche, ad apparecchio acceso si accende la luce LED in basso di rosso.

1. Posare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Collegare l'alimentatore all'apparecchio.
3. Inserire la spina dell'alimentatore in una presa di corrente ben accessibile.
4. I 5 LED dell'indicatore di carica si accendono ad intermittenza progressivamente sulla scala da 20 a 100. I LED restano accesi quando il valore corrispondente su questa scala è stato raggiunto.
5. Dopo una carica di ca. 90 minuti le batterie sono completamente cariche. Tutti i LED restano accesi permanentemente.

6. Quando sono completamente cariche, le batterie consentono un'autonomia di utilizzo di ca. 95 minuti.
7. Quando le batterie sono completamente cariche, estrarre l'alimentatore di rete dalla presa con contatto di terra e dal rasoio.
8. Con questo rasoio è possibile fare una carica rapida. Questa dura 5 minuti ed è sufficiente per una rasatura.
9. Se, durante la rasatura, il rasoio si ferma a causa dell'esaurimento della carica delle batterie, è possibile continuare con la rasatura collegando l'apparecchio alla rete.

05. USO

AVVERTENZA del rischio di lesioni! Non mettere in funzione il rasoio se la lamina presenta un danno.

Indipendentemente dallo stato di carica delle batterie, è sempre possibile utilizzare l'apparecchio collegandolo alla rete elettrica.

1. Per il funzionamento tramite rete elettrica, assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Collegare l'alimentatore con spina all'apparecchio.
3. Inserire l'alimentatore con spina in una presa di corrente ben accessibile.
4. Togliere il coperchio di protezione.
5. Accendere l'apparecchio con l'interruttore on/off ⏻ (**7**).

Utilizzo del blocco di accensione

Questa funzione impedisce l'accensione accidentale del rasoio durante il suo trasporto. Per accendere/spegnere bisogna premere il pulsante (**7**) al centro dell'interruttore on/off. Successivamente spingere l'interruttore verso l'alto in direzione della testa della lamina su **ON**.

Rasatura

NOTE:

/// L'apparecchio è adatto sia alla rasatura a secco che alla rasatura a umido (Wet & Dry).
AVVERTENZA! Il rasoio non è impermeabile. La rasatura bagnata può essere fatta solo senza cavi e non sotto la doccia o nella vasca da bagno.

/// Dopo i primi impieghi la pelle può presentare un arrossamento o un'irritazione provvisori, poiché la pelle deve ancora abituarsi a questo tipo di rasatura. Questo fenomeno è normale e in generale dura da 2 a 4 settimane.

/// Togliere il cappuccio/accessorio barba di 3 giorni (**2**) dalla testina della lamina.

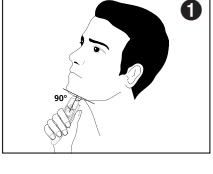
/// Accendere l'apparecchio con l'interruttore on/off ⏻ (**7**).

/// Mantenere l'apparecchio ad angolo retto rispetto alla superficie della pelle e passarlo dolcemente sul volto con movimenti circolari. (Fig. ❶).

/// Nei punti complicati, ad es. sul mento, tendere la pelle per ottenere un miglior risultato (Fig. ❷).

/// Radere in direzione contraria al senso di crescita della barba.

/// Dopo la rasatura spegnere l'apparecchio e pulire con cura gli elementi di taglio.(→ 06. Pulizia e piccola manutenzione)



Taglio di peli lunghi

Utilizzare il dispositivo per il taglio di peli lunghi sul lato posteriore del rasoio per accorciare barba e basette.

1. Togliere il coperchio di protezione.
2. Spingere il dispositivo per il taglio di peli lunghi verso l'alto.
3. Accendere il rasoio con l'interruttore on/off ⏻ (**7**).
4. Dopo l'uso spegnere l'apparecchio, riportare il dispositivo per il taglio di peli lunghi sulla posizione iniziale e pulire l'apparecchio (→ 06. Pulizia e piccola manutenzione).

Rasatura barba corta / medio-corta

1. Utilizzando il Trimmer cap (**2**) è possibile ottenere una rasatura della barba di 3 mm di lunghezza.
2. Inserire il Trimmer cap sul supporto delle lamine in modo che risulti ben saldo.
3. Ora procedere normalmente alla rasatura della barba.

NOTA: Considerare che il Trimmer cap è adatto solo per limitare la lunghezza di crescita della barba a 3 mm e non per tagliare peli più lunghi portandoli a 3 mm di lunghezza.
Utilizzando il Trimmer Cap viene meno il contatto diretto fra la lamina e la pelle e, di conseguenza, la "lubrificazione" naturale del sistema di taglio attraverso il sego.

---

4. Per garantire che l'efficacia di taglio si mantenga ottimale nel corso del tempo, dopo la pulizia del rasoio con acqua, applicare sulle lamine una goccia di olio lubrificante o per macchine da cucire. Vedere paragrafo Pulizia con acqua.

06. PULIZIA E PICCOLA MANUTENZIONE

PERICOLO di infortuni e di danni materiali!

/// Prima di pulire l'apparecchio, staccare l'alimentatore con spina dalla presa.

/// Non immergere mai completamente il rasoio in acqua.

Pulizia senza acqua

AVVERTENZA!

/// Spegnere l'apparecchio prima di ogni pulizia.

CAUTELA! Danni materiali

/// Non usare detergenti aggressivi o corrosivi.

/// Non smontare la lamina dal suo telaio e non pulirla con la spazzola.

/// Le lame non devono essere rimosse per la pulizia. Sotto le lame sono presenti molle, che possono saltare fuori ed andare perdute. Rimuovere le lame solo per la sostituzione (vedi "Sostituzione dei ricambi", Pagina 20).

NOTA: Pulire l'apparecchio dopo ogni uso, per garantirne il funzionamento ottimale.

1. Premere i tasti di sblocco laterali (**5**) e allontanare cornice delle lamine (**3**).
2. Sbattere lievemente la cornice della lamina su una superficie piana o meglio soffiare via i residui.
3. Premere il tasto di sblocco laterale (**6**); e la cornice della testina della lamina si apre.
4. Pulire le lamine con lo spazzolino di pulizia.

Pulizia con acqua:

La testina del rasoio può essere lavata comodamente sotto un getto di acqua corrente (vedere Fig.)

1. Premere il tasto di sblocco (**6**); la cornice della testina si apre verso l'alto.
2. È sufficiente tenere l'apparecchio con le lame rivolte verso il basso, in posizione obliqua, per ridurre il rischio che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio. La temperatura dell'acqua non deve essere superiore a 70 °C.
3. Se si preferisce pulire il rasoio sotto un getto d'acqua corrente, è possibile utilizzare anche alcune gocce di sapone liquido normalmente presente in commercio. Con questo accorgimento e accendendo l'apparecchio la pulizia risulterà migliore.

CAUTELA! La base dell'apparecchio può essere pulita con un panno umido, ma il rasoio non deve essere immerso in acqua!

4. Far asciugare il rasoio, prima di chiudere la cornice della testina e rimettere il cappuccio di protezione.
5. Prendere la cornice della testina solo lateralmente e premere verso il basso fino all'incastro delle linguette di fissaggio.

CAUTELA! Non applicare forza eccessiva e non esercitare pressione sulla lamina.

NOTA: Applicare di tanto in tanto qualche goccia di olio neutro (ad es. olio per macchine da cucire) sulle lamine e al dispositivo per il taglio di peli lunghi. Far funzionare l'apparecchio per qualche minuto senza usarlo. Se necessario, eliminare l'olio superfluo con un panno morbido.

07. RICAMBI

Gli elementi di taglio sono soggetti a usura naturale e sono esclusi dalla garanzia. Per risultati ottimali di rasatura è imprescindibile sostituirli tempestivamente.

È possibile ordinare i seguenti ricambi:

/// 2 lamine

/// lamina (cornice di lamine con 2 lamine e taglia peli lunghi integrato)

Intervalli di sostituzione raccomandati

Si raccomanda di sostituire le lamine una volta all'anno e le lamine ogni 12 mesi per garantire un taglio ottimale.

Dal momento che con il passare del tempo i due elementi di taglio si adattano l'uno all'altro, si raccomanda di sostituire contemporaneamente la lamina e la lama.

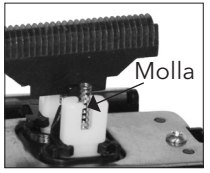
È possibile ordinare i ricambi attraverso il servizio di assistenza.

Sostituzione dei ricambi

1. Togliere il coperchio di protezione.
2. Premere i tasti di sblocco (**5**) e allontanare la cornice di lamine.
3. Prendere le vecchie lamine dalle estremità tra indice e pollice ed allontanare delicatamente dal rasoio.
4. Prendere le nuove lamine dalle estremità tra indice e pollice e infilarla nell'incastro bianco. Premere le lamine una volta brevemente verso il basso, finchè non si sente che si incastrano.
5. Inserire la nuova cornice di lamine delicatamente finchè non si sente che si incastra.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni da taglio! Estrarre con cautela le due lamine dai supporti in plastica bianchi, afferrandole ad entrambe le estremità con pollice e indice ed estraendole dal supporto in plastica bianco.

CAUTELA! Durante l'estrazione delle lamine prestare attenzione alla molla collocata tra le lamine e il supporto in plastica bianco. Una volta rimosse le lamine riporre l'apparecchio con cautela, per evitare che la molla cada dal supporto in plastica (vedere Fig.).



---

08. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PERICOLO di infortuni e di danni materiali!
Non provare in nessun caso a riparare l'apparecchio di propria iniziativa.
In presenza di anomalie, staccare sempre la spina dell'alimentatore dalla presa di corrente.

Problema:	**Verificare quanto segue:**
Non funziona	/// C'è alimentazione elettrica? /// Batterie scariche?
La potenza di taglio diminuisce	/// Lamine pulite e oliate?

09. CONFORMITÀ

Conformemente alle direttive europee, al prodotto è stato applicato il marchio CE.

La rispettiva dichiarazione di conformità è depositata presso il distributore:

Aquarius Deutschland GmbH
Adalperostrasse 29 /// 85737 Ismaning b. München /// GERMANIA

10. DATI TECNICI

Codice	9113070
Alimentatore con spina:	
Tensione di ingresso	100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,2 A max.
Tensione di uscita	4,5 V ⎓, max. 1000 mA
Tipo di protezione	IP44
Classe di protezione	⧈ II
Condizioni ambientali	omologato solo per l'impiego al chiuso
Rasoio da uomo:	
Tensione di ingresso	4,5 V ⎓, max. 1000 mA
Batteria ricaricabile	2x 1,2 V NiMH/HR6 (AA) 1200 mAh
Tipo di protezione	IPX5
Classe di sicurezza	⟐ III
Temperatura ambiente	da 5 °C a 35 °C

Nel quadro del miglioramento del prodotto ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche all'apparecchio e agli accessori.

11. SMALTIMENTO

Il simbolo a lato indica che, nell'Unione Europea, il prodotto deve essere conferito alla raccolta differenziata. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici e devono invece essere consegnati ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.

Confezione

Se si desidera smaltire la confezione, attenersi alle disposizioni ambientali locali pertinenti.

Smontaggio delle batterie

Questo apparecchio funziona con due batterie ricaricabili al nickel-idruro metallico che è necessario smontare prima di smaltire l'apparecchio.

PERICOLO!
Per smontare le batterie è necessaria una certa abilità manuale, altrimenti si corre il rischio di ferirsi! Qualora non si disponesse di esperienza nell'uso di utensili, è preferibile affidare lo smontaggio delle batterie ad una persona in grado di eseguirlo a regola d'arte.

/// Durante lo smontaggio delle batterie, assicurarsi di non danneggiarle. Rischio d'incendio!

/// Non aprire le batterie dopo averle smontate.

/// Non cortocircuitare le batterie. Non collegare i contatti delle batterie smontate ad oggetti metallici. Le batterie possono surriscaldarsi ed esplodere.

AVVERTENZA! Smontare le batterie solo se s'intende smaltire l'apparecchio. Lo smontaggio delle batterie distrugge l'apparecchio. Non rimettere in funzione l'apparecchio smontato.

1. Staccare l'apparecchio dalla rete.
2. Accendere l'apparecchio e lasciarlo in funzione fino a che non si scarica la batteria.

NOTA: Anche dopo aver scaricato la batteria essa contiene ancora della capacità residua. L'accensione ripetuta del motore e lasciarlo andare permette di finire la carica della batteria.

3. Premere il tasto di sblocco per la cornice della testina, la testina si apre verso l'alto.
4. Eliminare le strisce decorative laterali.
5. Sollevare con un oggetto piatto (ad esempio coltello o cacciavite a taglio) la copertura della metà dell'involucro superiore.
6. Svitare le 4 viti a croce, ora visibili.
7. Sganciare le due metà di involucro.
8. Staccare le batterie dalla scheda elettronica con un tagliacarte. Smaltire i componenti secondo le disposizioni (→ 11. Smaltimento)

NiMH

Non smaltire con i rifiuti domestici la batteria ricaricabile al nickel-idruro metallico utilizzata in questo apparecchio. La batteria va smaltita appropriatamente. A tale scopo rivolgersi ad un negozio che vende batterie o ai punti di raccolta comunali.

AVVERTENZA RELATIVA ALLA GARANZIA: Si prega di tenere presente che la garanzia decade in caso di utilizzo improprio o non idoneo, di mancato rispetto delle misure di sicurezza previste per l'apparecchio, di utilizzo con l'impiego della forza o di interventi non eseguiti dal nostro servizio di assistenza autorizzato.

Esclusi dalla garanzia sono altresì i componenti soggetti ad usura/consumo dovuto all'utilizzo.

12. GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Per i nostri apparecchi tecnici assicuriamo una garanzia di funzionamento e uno stato impeccabile nell'ambito delle condizioni di garanzia. **Il periodo di garanzia è di 36 mesi e decorre dal giorno dell'acquisto.** Si prega di conservare la fattura/lo scontrino come prova d'acquisto.

L'obbligo di garanzia per legge del cedente non viene limitato da questa garanzia. Per la spedizione gratis di apparecchi difettosi durante il periodo di garanzia e per una manutenzione veloce e senza errori è necessario richiedere un numero **RMA** (**R**eturn **M**aterial **A**uthorisation) per telefono o via email prima dell'invio dell'apparecchio. Questo numero permetterà all'assistenza di assegnare il suo apparecchio in maniera esatta e trattarlo in maniera ottimale. Otterrà quindi l'apparecchio riparato o un nuovo apparecchio. Utilizzi l'involucro originale per evitare danni durante il trasporto e alleghi una copia della fattura.

Una descrizione esatta della richiesta diminuirà i tempi di riparazione.

Si metta in contatto con il numero verde dedicato all'assistenza.

Docdata Fashion Services GmbH
Hotline: **00800-36463600**
E-Mail: **service@carrera-products.com**

(ES) ÍNDICE

01. Volumen de suministro	28
02. Sobre este manual de utilización	29
03. Indicaciones de seguridad	30
04. Carga del aparato	35
05. Manejo	36
06. Limpieza y mantenimiento	39
07. Piezas de repuesto	42
08. Solución de problemas	43
09. Conformidad	44
10. Datos técnicos	44
11. Eliminación	45
12. Garantía y servicio técnico	47

01. VOLUMEN DE SUMINISTRO

NOTA: Compruebe que estén todos los accesorios y que no presenten daños.

1 Cortador de pelo largo
2 Tapa protectora / accesorio para barba de 3 días
3 Marco de la lámina de afeitado, con cortador de pelo largo integrado
4 Lámina de afeitado
5 Botones de cierre para el marco de la lámina de afeitado (a ambos lados)
6 Botón de cierre para el marco del cabezal de afeitado
7 Interruptor encendido/apagado (O) con seguro de encendido
8 Bisagra con resorte
9 Control de carga con indicador de la situación de carga
10 Cuchillo de afeitar
11 Conexión para enchufe a la red eléctrica

OTROS ACCESORIOS (SIN ILUSTRACIÓN):
Conexión para enchufe a la red eléctrica con cable de conexión, cepillo de limpieza, bolsa de almacenaje, Instrucciones de uso

02. SOBRE ESTE MANUAL DE UTILIZACIÓN

/// Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente y, sobre todo, siga las indicaciones de seguridad.
/// El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en estas instrucciones.
/// Conserve estas instrucciones.
/// En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones.

Indicaciones de advertencia en estas instrucciones

En este manual de instrucciones encontrará las siguientes indicaciones de advertencia:

¡PELIGRO! Riesgo elevado: La no observación del aviso puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: La no observación del aviso puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: Riesgo reducido: La no observación del aviso puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: Circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

03. INDICACIONES DE SEGURIDAD

Uso adecuado

La afeitadora de hombre está diseñada exclusivamente para cortar el pelo humano.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no debe utilizarse para fines comerciales.

El aparato solo deberá utilizarse en el interior del hogar.

Posible uso indebido

No utilice el aparato para cortar pelo artificial ni pelo de animales.

Indicaciones para un funcionamiento seguro

Símbolo en el aparato

El aparato puede ser lavado bajo un chorro de agua.

¡PELIGRO!
Antes: retirar la conexión del aparato.

/// Para el funcionamiento via la red eléctrica, utilizar únicamente la conexión original incluida.

/// Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años así como por personas con capacidades limitadas, tanto físicas, como sensoriales o mentales o sin la experiencia y/o falta de conocimientos necesarios únicamente cuando se encuentren bajo supervisión o se les haya instruido en

el uso seguro del aparato y hayan entendido los peligros que pueden derivarse del mismo.

/// No permita que los niños jueguen con el aparato.

/// No permita que los niños se encarguen de la limpieza o el mantenimiento a menos que se encuentren bajo vigilancia.

/// Mantener alejados del aparato y del cable de conexión a niños menores de 8 años.

PELIGRO para los niños

El material de embalaje no es ningún juguete.
Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico.
Existe peligro de asfixia.

PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad

No utilice este aparato conectado al bloque de alimentación cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua **(ver también capítulo 5; NOTAS: Wet & Dry)**.

/// Proteja el cable y el bloque de alimentación de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua.

/// No utilice el aparato conectado al bloque de alimentación con las manos mojadas.

/// El cable y el bloque de alimentación no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido ni pueden limpiarse bajo el grifo.

/// Antes de limpiar el aparato y sus piezas bajo el grifo, desenchufe el bloque de alimentación de la toma de corriente.
/// Si no obstante el aparato cae al agua, desenchufe inmediatamente el bloque de alimentación y seguidamente saque el aparato del agua. En este caso no utilice más el aparato y hágalo revisar por un taller especializado.
/// Si utiliza el aparato en el cuarto de baño, saque el bloque de alimentación de la toma de corriente después de su uso, dado que la proximidad de agua representa un peligro, incluso si el aparato está desconectado.
/// Como protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de fuga máxima de 30 mA en la red doméstica. Consulte con su electricista. Encargue la instalación exclusivamente a un electricista profesional.

PELIGRO de descarga eléctrica

No ponga en funcionamiento el aparato si este, el bloque de alimentación o el cable de conexión presentan daños visibles o si el aparato se ha caído antes al suelo.

/// Enchufe el bloque de alimentación a la toma de corriente solo cuando el cable esté conectado al aparato.
/// Conecte el bloque de alimentación solo a una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características.
El enchufe debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
/// Asegúrese de que el cable de conexión no resulte dañado por aristas cortantes o superficies calientes.

/// Procure que el cable de conexión no se presione ni se aplaste.
/// Desenchufe el bloque de alimentación de la toma de corriente tirando del bloque de alimentación, nunca del cable.
/// Desenchufe el bloque de alimentación de la toma de corriente, …
… después de cada uso,
… después de cada proceso de carga,
… si se produce una avería,
… antes de conectar el cable al aparato,
… antes de limpiar el aparato y
… en caso de tormenta.
/// Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato ni en sus accesorios. Tampoco intente sustituir el cable de conexión. Deje que un especialista se haga cargo de las reparaciones.

¡ADVERTENCIA!
Tratamiento de baterías recargables

¡Un tratamient indebido puede causar lesiones y daños materiales! **¡Evite el peligro de incendios y explosiones!** Para un manejo seguro de baterías recargables, respetar los siguientes consejos de seguridad:

/// **¡Peligro de incendio!** Proteja la batería recargable de daños mecánicos.
/// No exponga el aparato al sol directo o al calor. La temperatura ambiente deberá estar comprendida entre los 5 y los 35 °C.
/// Los contactos de carga en el aparato no deben quedar conectados por objetos metálicos. La batería recargable podría sobrecalentarse y explotar.

/// Cargue el aparato únicamente con el bloque de alimentación original.
/// Si se producen fugas de solución de electrolitos de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua corriente y acuda al médico. La solución de electrolitos puede provocar irritaciones.

ADVERTENCIA sobre lesiones

Coloque el cable de conexión de modo que nadie lo pueda pisar ni tropezar con él.

/// No utilice el aparato sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras o ampollas.
/// No utilice la afeitadora si el aparato o los elementos de afeitado están dañados o defectuosos.
/// Las cuchillas están muy afiladas. Manéjelas con cuidado.
/// Mantenga el aparato lejos de los ojos.
/// Desconecte el aparato antes de limpiarlo.

¡PRECAUCIÓN! Daños materiales

Utilice solamente accesorios originales.

/// No coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
/// No cubra el bloque de alimentación, para evitar el sobrecalentamiento.
/// No ejerza demasiada presión sobre la lámina de afeitado para evitar dañarla.
/// No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

ADVERTENCIA: No utilice gel de afeitado. La hoja de corte y las cuchillas podrían pegarse.

04. CARGA DEL APARATO

NOTAS:

/// Antes de utilizar el aparato por primera vez con la batería, cargue esta al menos durante 120 minutos. **Para los ciclos de cargado siguientes serán suficientes aproximadamente 90 minutos.**

/// Para garantizar una vida útil larga de la batería, asegúrese de que está completamente descargada antes de volver a cargarla.

/// El cortador de pelo contiene 2 baterías NiMH de alta prestación con seguro de sobrecarga. La batería puede recargarse sin que ello afecte al rendimiento ni represente un peligro.

/// Tenga en cuenta que, por motivos técnicos, la capacidad de la batería disminuye durante periodos de almacenamiento largos. Por ello, evite periodos de almacenamiento largos y la interrupción que conllevan de los ciclos de carga y descarga.

/// Cuando las baterías estén vacías, y con el aparato encendido, la LED inferior luce rojo.

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.
2. Conecte el bloque de alimentación con el aparato.
3. Enchufe el bloque de alimentación en un enchufe con buena accesibilidad.
4. Los 5 LEDs del indicador de situación de carga (9) parpadean subiendo al lado de la escala de 20–100. Los LEDs

lucen permanentement, cuando la capacidad de carga haya alcanzado el valor correspondiente en la escala.

5. Después de un tiempo de carga de aprox. 90 minutos, las baterías están completamente cargadas.Todos los LEDs lucen permanentemente.
6. Las baterías completamente cargadas posibilitan un uso independiente de la red eléctrica de aprox. 95 minutos.
7. Cuando las baterías estén completamente cargadas, retirar la conexión del enchufe y del aparato.
8. Este cortador de pelo admite una carga rápida. Esta carga tarda 5 minutos, y es suficiente para un afeitado.
9. Si la maquinilla se detuviera durante el afeitado porque la batería se ha descargado, puede conectarla a la red eléctrica y continuar con el afeitado.

05. MANEJO

ADVERTENCIA sobre lesiones
No utilice la afeitadora si la lámina de afeitado presenta daños.

Usted puede utilizar el aparato, independientemente del estado de carga, conectándolo a la red.

1. Si enchufa el aparato a la red, asegúrese de que esté desconectado.
2. Conecte el bloque de alimentación al aparato.
3. Enchufe el bloque de alimentación a una toma de corriente fácilmente accesible.
4. Retire la tapa protectora.
5. Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⏻ (**7**).

Utilizar el bloqueo

Esta función impide que la maquinilla de afeitar se encienda durante el transporte. Para encenderla o apagarla, el pequeño botón situado en el centro del interruptor de encendido/apagado ⏻ (**7**) deberá estar presionado. Desplace a continuación el interruptor hacia el cabezal de corte hasta la posición **ON** (encendido).

Afeitado

NOTAS:

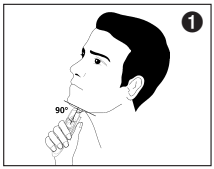
/// El aparato permite el uso en seco o en húmedo (Wet & Dry). **¡ADVERTENCIA! La maquinilla de afeitar no es impermeable. El afeitado en húmedo sólo puede realizarse con el aparato desenchufado y nunca bajo la ducha o en la bañera.**

/// En los primeros usos puede producirse un enrojecimiento pasajero o una irritación de la piel, hasta que la piel se acostumbre a este tipo de afeitado. Esto es normal y generalmente dura entre 2 y 4 semanas.

---

1. Retirar la tapa protectora / accesorio para barba de 3 días (**2**) del cabezal de afeitado.
2. Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⏻ (**7**).
3. Ponga el aparato perpendicular a la superficie cutánea y deslícelo suavemente con movimientos circulares por el rostro (❶).
4. En las zonas más difíciles, como p.ej. la barbilla, estire la piel para obtener mejores resultados (❷).
5. Afeite contra la dirección de crecimiento de la barba.

6. Después del afeitado, desconecte el aparato y limpie cuidadosamente los elementos de afeitado. (→ 06. Limpieza y mantenimiento).



Recorte

Utilice el corta-patillas de la parte posterior de la afeitadora para recortar la barba y las patillas.

1. Retire la tapa protectora.
2. Deslice el corta-patillas hacia arriba.
3. Conecte la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado ⏻ (**7**).
4. Después del uso, desconecte el aparato, coloque el cortapatillas en su posición original y limpie el aparato (→ 06. Limpieza y mantenimiento).

Afeitado de barba de tres días

1. El accesorio para barba de 3 días (**2**) permite cortar la barba a una longitud de pelo de 3 mm.
2. Fijar el accesorio para el afeitado de barba firmemente sobre el cabezal.
3. Ahora cortar los pelos de la barba como si fuera un afeitado.

NOTA:

Tenga en cuenta que el acesorio para barba de 3 días sólo está diseñado para limitar los pelos de la barba a una longitud de 3 mm., y no para recortar pelo largo a 3 mm.

Al utilizar el accesorio para barba de 3 días, se pierde el contacto directo de la lámina de afeitado con la piel, y por lo tanto también el „engrasado" natural del sistema de cortado por la grasa cutánea.

4. Para garantizar una prestación duradera del cortado, repartir unas gotas de aceite para máquinas de cortar o máquinas de coser después de la limpieza en mojado del cortador de pelo.

06. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PELIGRO de lesiones y daños materiales!

/// Desenchufe el bloque de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.

/// No sumerja nunca toda la maquinilla de afeitar en agua.

Afeitado en seco

¡ADVERTENCIA!

/// Apague siempre el aparato antes de proceder a limpiarlo.

¡PRECAUCIÓN! Daños materiales

/// No utilice productos de limpieza agresivos o que puedan rallar las superficies del aparato.

/// No desmonte la hoja de corte de su marco y no la limpie con el cepillo.

/// Los cuchillos no deben ser retirados para su limpieza. Debajo de los cuchillos hay unos resortes, que podrían soltarse y perderse. Retira los cuchillos únicamente para su sustitución. (ver "Intercambio de piezas de repuesto", página 42).

NOTA: Para garantizar el funcionamiento óptimo del aparato, límpielo siempre después de cada uso.

1. Pulsar los botones de cierre laterales (**5**) y retirar el marco de la lámina de afeitado (**3**).
2. Limpiar la lámina golpeándola suavemente sobre una superficie plana, o soplando.
3. Pulsar el botón de cierre lateral (**6**); el marco del cabezal se abre.
4. Limpiar los cuchillos de afeitar con el cepillo de limpieza.

Limpieza con agua:

El cabezal de su cortador de pelo se puede limpiar cómodamente bajo un chorro de agua (ver fig.).

1. Pulsar el botón de cierre (**6**); el marco del cabezal se abre.
2. Mantener el aparato con los cuchillos de afeitar inclinado hacia abajo. Así se reduce el peligro de que entre agua en el interior del aparato.
   La temperatura del agua no debe ser superior a 70 °C.
3. Cuando prefiere la limpieza bajo un chorro de agua, se puede añadir también unas gotas de jabón líquido. Al encender el aparato durante la limpieza, se consigue una limpieza aún más profunda.

¡CUIDADO! Se puede limpiar la carcasa en mojado, **pero el cortador de pelo no debe ser sumergido en agua.**

4. Deje secar el cortador de pelo, antes de volver a colocar el marco del cabezal de afeitado y la tapa protectora
5. Agarrar el marco del cabezal únicamente por los laterales, y presionar hacia abajo hasta encajar audiblemente.

¡CUIDADO! No aplicar fuerza, y no presionar sobre la lámina de cortado.

NOTA: Aplicar de vez en cuando unas gotas de aceite sín ácidos (por ej. Aceite para máquinas de coser) sobre los cuchillos de afeitar y sobre el cortador de pelo largo. Poner el aparato en marcha durante unos segundos, sín utilizarlo. Eventualmente limpiar el aceite sobrante con un paño suave.

07. PIEZAS DE REPUESTO

Los elementos de afeitado sufren un desgaste normal y están excluidos de la garantía. Para obtener los mejores resultados en el afeitado, es esencial reemplazarlos periódicamente.

Las siguientes piezas de repuesto están disponibles:

/// 2 cuchillos de afeitar
/// Lámina de afeitado (marco de lámina de afeitado con 2 láminas y cortador de pelo largo integrado)

Frecuencia de reemplazo recomendada

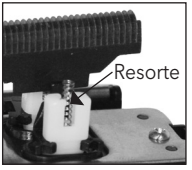
Le recomendamos que reemplace las láminas de afeitado cada año y las cuchillas cada 12 meses para garantizar un afeitado óptimo.
Dado que los elementos de afeitado se adaptan entre sí con el tiempo, se recomienda el intercambio simultáneo de las láminas de afeitado y de las cuchillas.
Pueden solicitarse las piezas de repuesto en el servicio técnico.

Intercambio de piezas de repuesto

1. Retirar la tapa protectora.
2. Presionar los botones de cierre (5) y retirar el marco de la lámina de afeitado.
3. Retirar los cuchillos viejos, cogiéndolos a ambos lados entre pulgar y dedo índice, y retirándolos con mucho cuidado del cortador de pelo.
4. Coger los nuevos cuchillos a ambos extremos entre pulgar y dedo índice, y colocarlos en el marco blanco. Presionar los cuchillos brevemente hacia abajo, hasta que encajen audiblemente.
5. Presionar el nuevo marco de la lámina de afeitado con cuidado en el marco del cabezal de afeitado, hasta que encaje audiblemente.

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiónes por cortes! Retirar ambos cuchillos con cuidado del marco blanco de plástico, tirando hacia arriba. Para esto, agarrar el cuchillo de afeitado a la derecha y a la izquierda con los dedos índice y corazón, y retirar del marco de plástico hacia arriba.

¡CUIDADO! Tener cuidado, al retirar los cuchillos de afeitado, con el resorte que se encuentra entre los cuchillos de afeitado y el marco blanco de plástico. Apartar con cuidado el aparato después de retirar los cuchillos, para que el resorte no se cae del marco de plástico (ver fig.).



08. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PELIGRO de lesiones y daños materiales!
No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso. Saque siempre el bloque de alimentación de la toma de corriente cuando se produzca una avería.

Problema:	**Compruebe lo siguiente:**
No funciona	/// ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica? /// ¿Están las baterías descargadas?
La capacidad de corte disminuye	/// ¿Se han limpiado y engrasado las cuchillas?

09. CONFORMIDAD

CE La marca CE fue colocada en el producto en conformidad con las Directivas Europeas.

La Declaración de Conformidad respectiva obra en poder del distribuidor:

Aquarius Deutschland GmbH
Adalperostrasse 29 /// 85737 Ismaning b. München ///
ALEMANIA

10. DATOS TÉCNICOS

Artículo n.°	**9113070**
Bloque de alimentación:	
Tensión de entrada	100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,2 A max.
Tensión de salida	4,5 V ⎓, máx. 1000 mA
Tipo de protección	IP44
Clase de protección	⧈ II
Condiciones ambientales	solo apto para su uso en interiores
Afeitadora de hombre:	
Tensión de entrada	4,5 V ⎓, máx. 1000 mA
Batería recargable	2x 1,2 V NiMH/HR6 (AA) 1200 mAh
Tipo de protección	IPX5
Clase de protección	⧫ III
Temperatura ambiental	+5 °C a +35 °C

En base a mejorar el producto, nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y ópticos tanto en el aparato como en los accesorios.

11. ELIMINACIÓN

El símbolo del cubo de basura sobre ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto se aplica al aparato y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

Extraer las baterías

Este aparato funciona con dos pilas recargables de níquel-hidruro metálico, que tendrá que extraer antes de eliminar el aparato.

¡PELIGRO!

Para extraer las pilas hay que proceder con habilidad, para evitar el peligro de lesiones. Si usted no tiene experiencia en el manejo de herramientas, deberá encargar la tarea de la extracción de las pilas a una persona capacitada.

/// Asegúrese de las pilas no resulten dañadas durante la extracción. **¡Peligro de incendio!**

/// Las pilas extraídas no deben desmontarse.

/// No cortocircuite nunca las pilas. Los contactos de las pilas extraídas no deben quedar conectados por objetos metálicos. Las pilas podrían sobrecalentarse y explotar.

¡ADVERTENCIA! Extraiga las pilas solo para proceder a la eliminación del aparato. El aparato queda inservible por la extracción de las pilas. No vuelva a utilizar el aparato una vez desmontado.

1. Desconecte el aparato de la red.
2. Encienda el aparato y déjelo funcionando hasta que la batería esté vacía.

NOTA: Una vez descargada, en las baterías aún permanece algo de capacidad restante. Encienda y deje funcionar el motor de nuevo una y otra vez hasta que las baterías estén completamente descargadas.

3. Presionar el botón de cierre del marco del cabezal de afeitado; el marco del cabezal se abre hacia arriba.
4. Retirar las bandas decorativas laterales.
5. Retirar con un objeto plano (por ej. un cuchillo o un destornillador) la tapa de la mitad superior de la carcasa.
6. Destornillar los 4 tornillos ahora a la vista.
7. Seperar ambas mitades de la carcasa.
8. Separar las baterías de la placa de circuito impreso con un alicate. Desechar las piezas según las prescripciones (→ 11. Eliminación).

Las pilas recargables de níquel-hidruro metálico de este aparato no no deben tirarse a la basura doméstica normal. Las pilas deben eliminarse adecuadamente. Diríjase al establecimiento encargado de ello o a los puntos de recogida de su localidad.

12. GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

En el marco de nuestras condiciones de garantía, garantizamos la calidad y funcionamiento impecables de nuestros aparatos electrónicos. **El periodo de garantía es de 36 meses y comienza el día de la compra.** Conserve por favor el recibo o la factura como comprobante de la compra.

NOTA RELATIVA A LA GARANTÍA: La presente garantía dejará de tener validez si se realiza un uso indebido o inadecuado, si no se observan las normas de seguridad válidas para el aparato, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato. **Además, la garantía no cubre las piezas que sufren un desgaste como consecuencia del uso normal del aparato.**

El deber de garantía legal del adquiriente no quedará limitado por esta garantía. Para poder enviar de forma gratuita los aparatos defectuosos durante el periodo de garantía, así como para asegurar una tramitación rápida y sin errores, es necesario que solicite por teléfono o correo electrónico un número **RMA** (**R**eturn **M**aterial **A**uthorisation) antes de enviar el aparato. Dicho número ayuda al servicio de atención al cliente a clasificar de forma inmediata su aparato y tramitarlo óptimamente. Recibirá el aparato reparado o bien, uno nuevo. A fin de evitar daños durante el transporte, utilice el embalaje original y adjunte una copia de la factura.

Una descripción detallada de la reclamación reduce el tiempo de tramitación.

Póngase en contacto para ello con la línea de acceso directo gratuita de nuestro Servicio técnico.

Docdata Fashion Services GmbH

Hotline: **00800-36463600**

E-Mail: **service@carrera-products.com**

(TR) İÇINDEKILER

01. Teslimat Kapsami	50
02. Kullanma Kılavuzu Hakkında Bilgi	51
03. Güvenlik Bilgileri	52
04. Şarj İşlemi	57
05. Kullanma	59
06. Temizleme ve Bakım	62
07. Yedek Parça	64
08. Problem Çözümleri	66
09. Uygunluk Beyanı	66
10. Teknik Veriler	67
11. Atık Yönetmeliği	67
12. Garanti ve Servis Hizmetleri	70

01. TESLIMAT KAPSAMI

ÖNERİ: Lütfen, tüm parçaların eksiksiz ve hasarlı olup olmadıklarını kontrol edin.

1 Uzun kıl bıçağı

2 Koruyucu kapak / 3-Gün-lük-Sakal başlığı

3 Entegre uzun kıl bıçaklı tıraş plaka şasisi

4 Tıraş plakası

5 Tıraş plaka şasisi kilit açma düğmesi (iki taraflı)

6 Tıraş kafası şasisi kilit açma düğmesi

7 Açma emniyet tertibatlı Açma/Kapama şalteri (O)

8 Yaylı katlanabilir menteşe

9 Şarj durumu göstergeli şarj kontrolü

10 Tıraş bıçağı

11 Adaptör bağlantısı

DİĞER AKSAMLAR (RESİMLİ GÖSTERİMLERI YOKTUR):
Bağlantı kablolu adaptör, Temizleme fırçası, saklama torbası, kullanma kılavuzu

02. KULLANMA KILAVUZU HAKKINDA BİLGİ

/// Cihazı çalıştırmadan önce, kullanma kılavuzunu iyice okuyun ve güvenlik bilgilerine eksiksiz uyun!
/// Cihaz, kullanma kurallarında belirtilen şekilde kullanılmalıdır.
/// Lütfen, kullanma kılavuzunu muhafaza edin.
/// Eğer cihazı başka birine verecek olursanız, lütfen bu kullanma kılavuzunu da beraberinde verin.

Kullanma kılavuzunda yer alan uyarı bilgileri

Kullanma kılavuzunda, yer alan uyarı bilgileri:

TEHLİKE! Yüksek tehlike seviyesi: Bu sınıfta yer alan uyarılara uyulmaması, bedensel ve hayati tehlikelere neden olabilir.

UYARI! Orta seviye tehlike: Bu sınıfta yer alan uyarılara uyulmaması, yaralanmalara veya ciddi maddi hasarlara neden olabilir.

DİKKAT: Düşük seviye tehlike: Bu sınıfta yer alan uyarılara uyulmaması, hafif yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilir.

ÖNERİ: Cihazı kullanırken, dikkat edilmesi gereken özel durumlar ve incelikleri belirtir.

03. GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihaza ilişkin kullanma kuralları

Tıraş makinesi, sadece insan kıllarının kesilmesi için tasarlanmıştır. Cihaz, kişiye özel gündelik ev kullanımına yönelik olarak tasarlanmıştır ve ticari amaçlı olarak kullanılamaz.
Cihaz, sadece kapalı mekânlarda kullanılmalıdır.

Olası hatalı kullanım alanları

Lütfen, cihazla sentetik tüy ve kılları veya hayvan kıllarını kesmeyin.

Güvenli çalışma ve kullanıma yönelik talimatlar

Cihazdaki sembol
Taşınabilir cihaz su altında yıkanabilir.

TEHLİKE!
Adaptörü daha önce cihazdan ayırınız.

/// Elektrikle kullanım için sadece cihazla birlikte teslim edilen orjinal adaptörü kullanınız.

/// Bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar, ayrıca fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından da kullanılabilir. Ancak, cihazı tek başlarına kullanmalarına izin vermeden önce, cihazın

emniyetli kullanımı konusunda kendilerine mutlaka gerekli eğitim verilmeli ve yol açabileceği tehlikeleri anlamaları sağlanmalıdır, aksi takdirde, tek başına kullanmalarına sadece nezaret ve gözetim altında izin verilmelidir.

/// Çocukların cihazla oynamasına müsaade edilmemelidir.

/// Yetişkin kontrolünde ve gözetiminde olmadan, temizlik ve bakım işlemlerinin çocuklar tarafından yapılmasına müsaade edilmemelidir.

/// 8 yaşından küçük çocuklar cihaz ve bağlantı kablosundan uzak tutulmalıdır.

Çocuklar için TEHLİKE!
Paketleme malzemesi, çocuklara yönelik bir oyuncak değildir. Çocukların, plastik torba ve paketleme malzemeleriyle oynamasına müsaade edilmemelidir. Boğulma tehlikesine yol açabilir.

Nemli ve ıslak ortamlarda, elektrik çarpma TEHLİKESİ vardır.

Cihazı, kablosu fişe takılıyken, suyla dolu banyo küveti, lavabo veya diğer sıvı kaplarının ve duşların yakınında kullanmayın **(Bölüm 5 e de bakınız; ÖNERİ: Wet & Dry).**

/// Kablosunu ve fiş aksamını nem, su damlaları veya sıçrayan sudan uzak tutun.

/// Cihazı, elektrik prizine takılıyken, ıslak elle kullanmayın.
/// Kablosunu ve fişini, asla su veya diğer sıvıların içerisine sokmayın ve akan su altında yıkamayın. Cihazın su geçirmezlik özelliği yoktur ve bu nedenle, asla su veya diğer sıvıların içerisine sokulmamalıdır.
/// Cihazı ve cihazın parçalarını, akan su altında temizlemeye başlamadan önce, mutlaka cihazın fişini prizden çıkartın.
/// Eğer cihaz her hangi bir nedenle suya düşerse, mutlaka
/// ve öncelikle derhal fişini prizden çıkartın ve fişini çekmeden, asla cihazı sudan çıkartmaya çalışmayın. Bu durumda cihazı kesinlikle tekrardan kullanmaya kalkışmayın ve cihazınızı, mutlaka bir uzmana kontrol ettirin.
/// Eğer cihaz banyoda kullanılacaksa, kullanımın ardından mutlaka fişini prizden çıkartın, zira cihaz kapalı olsa dahi, suya yakın olduğu için, hala tehlike mevcuttur.
/// Ayrıca, devre akımının 30 mA değerinin üzerine çıkmasını önleyecek bir kaçak akım rölesi (FI/RCD) kullanılması tavsiye olunur. Elektrik montaj işlemlerinizi yapan teknisyenden tavsiye alın. Montaj işlemini, sadece uzman bir elektrik teknisyenine yaptırın.

Elektrik çarpma TEHLİKESİ

Cihazın fişinde veya kablosunda bir hasar görürseniz veya cihaz yere düşürüldüyse, cihazı çalıştırmayın.
Cihazın fişini elektrik prizine takmadan önce, mutlaka ara kablosu cihaza takılı olmalıdır.
/// Cihazın fişini, sadece gereğine uygun şekilde monte edilmiş ve kolay erişilebilir bir elektrik prizine takın, ayrıca bu prizdeki akım şiddeti, mutlaka cihaz künyesinde belirtilen değerlere uygun olmalıdır.
/// Fiş, elektrik prizine takıldıktan sonra da, bu prize mutlaka kolay ve rahat ulaşılabilinmelidir.

/// Cihazın kablosuna, keskin kenarlı objelerin veya sıcak nesnelerin hasar vermemesine dikkat edin.
/// Cihazın kablosunun sıkışmamasına veya ezilmemesine dikkat edin.
/// Cihazın fişini elektrik prizinden çıkartmak için, asla kablosundan çekmeyin, lütfen daima fiş aksamından tutup çekerek çıkartın.
/// Aşağıda belirtilen durumlarda, mutlaka cihazın fişini elektrik prizinden çıkartın:
… Her kullanımın ardından,
… Her şarj işleminin tamamlanmasının ardından,
… Cihazda her hangi bir arıza baş göstermesi durumunda,
… Ara kablosunu, cihaza takmadan önce,
… Cihazı, temizlemeye başlamadan önce ve
… Şimşekli ve yıldırımlı havalarda.
/// Tehlikelerden korunmak ve bunları önlemek için, cihaz üzerinde ve aynı şekilde aksesuarları üzerinde hiç bir değişiklik veya tadilat yapmayın. Benzer şekilde, cihazın kablosunu dahi, kendiniz değiştirmeyin. Tamir sadece bir uzman şirketi tarafından yapılmalıdır.

UYARI!
Şarj edilebilir bataryaların kullanımı

Usulüne aykırı kullanım yaralanmalara ve maddi hasarlara sebep olabilir ! **Yangın ve patlama tehlikesini önleyiniz !** Şarj edilebilir bataryaların güvenli kullanımı için şu emniyet önerilerine
Uyunuz:

/// **Yangın tehlikesi!** Şarj edilebilir bataryaları, mekanik hasarlara karşı koruyun.

/// Cihazı, direkt güneş ışığına veya ısıya maruz kalabileceği yerlerde bırakmayın. Ortam sıcaklığı, 5 ile 35 °C derece arasında olmalıdır. Ortam sıcaklığı belirtilen bu değer aralığının ne altında, nede üzerinde olmamalıdır.
/// Cihaz üzerindeki şarj bağlantı noktalarına, metalik nesneler temas ettirilmemelidir. Aksi takdirde, şarj edilebilir bataryaların aşırı ısınmasına ve patlamasına neden olunabilir.
/// Cihazı, sadece orijinal fiş aksamıyla şarj edin.
/// Şarj edilebilir bataryadan elektrolit çözeltisi sızıntısı olması halinde, bu maddenin gözlerinize, mukoza dokularınıza ve cildinize temas etmesinden kaçının. Söz konusu çözeltinin, bir şekilde size temas etmesi durumunda, etkilenen bölgeleri derhal bol temiz suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun. Elektrolit çözeltileri, tahrişe neden olabilir.

Yaralanma tehlikesi UYARILARI

Cihazın ara kablosunu, hiç kimsenin ayağına takılmayacağı veya dolaşmayacağı ve üzerine basılmayacağı bir şekilde yerleştirin!

/// Cildinizde açık yara, kesik, güneş yanığı veya kabartı bulunduğunda, cihazı kullanmayın.
/// Cihaz veya kesici parçaları hasarlı veya arızalı olduğunda, tıraş makinesini çalıştırmayın.
/// Tıraş bıçakları keskindir. Bu nedenle, dikkatli kullanın.
/// Cihazı, gözlerinizden uzak tutun.
/// Cihazı temizlemeye başlamadan önce, daima cihazı kapatın.

DİKKAT ! Maddi hasar

Sadece orijinal aksesuarları kullanın.

/// Cihazı, asla sıcak yüzeyler (örneğin elektrikli ocak) üzerine koymayın veya ısıtıcıların ve açık ateş kaynaklarının yakınında bırakmayın.

/// Aşırı ısınmaya neden olmamak için, cihaz fişinin üzerini örtmeyin.

/// Hasar görmemesi için, kesici folyosunun üzerine kuvvetli baskı uygulamayın.

/// Keskin ve aşınmaya neden olabilecek, temizlik maddeleri kullanmayın.

ÖNERİ: Tıraş jeli kullanmayın! Aksi takdirde, kesici folyo ile tıraş bıçağı birbirine yapışabilirler.

04. ŞARJ İŞLEMİ

ÖNERİ:

/// İlk bataryalı kullanım öncesinde, bataryanın en az 120 dakika boyunca şarj edilmesi gereklidir.
Takip eden şarj işlemlerinde, yaklaşık 90 dakika bir şarj süresi yeterlidir.

/// Bataryanın uzun ömürlü olmasını sağlamak üzere, yeniden şarj işlemini daima batarya komple boşaldıktan sonra yapın.

/// Tıraş makinesi 2 adet aşırı şarj korumalı NiMH-Yüksek performans aküsü içerir. Bataryanızı, hiçbir randıman kaybı ve aşırı yükleme tehlikesi yaşamadan, yeniden şarj edilebilirsiniz.

/// Uzun depolama süreleri sırasında teknik nedenlerle batarya kapasitesinde azalma yaşanacaktır. Bu nedenle, uzun depolama sürelerinden ve bununla ilgili şarj ve deşarj aşamalarının bölünmesinden kaçınılmalıdır.

/// Aküler boşaldıysa, cihaz açık konumdayken en alt LED lambası kırmızı yanar.

---

1. Cihazı, düz bir yüzey üzerine koyun.
2. Fişli ara kablosunu, cihaza takın.
3. Cihazın fişini, erişimi rahat ve kolay bir prize takın.
4. Şarj kontrol göstergesinin (**9**) 5 LED i 20–100 gösterge çizelgesinin yanında yükselerek sinyal verir. Şarj kapazitesi çizelgenin söz konusu değerine ulaştığında LED ler sürekli yanar.
5. Yaklaşık 90 dakikalık bir şarj süresinden sonra aküler tamamen dolar. Tüm LED ler sürekli yanar.
6. Tamamen dolmuş aküler şebekeye bağımlı olmaksızın yaklaşık 95 Dakika çalışır.
7. Aküler tamamen şarj olmuşsa, adaptörü emniyetli duvar prizi ve tıraş makinesinden çekiniz.
8. Bu tıraş makinesiyle acil bir şarj yapabilirsiniz. Bu 5 dakika sürüp, bir tıraş için yeterlidir.
9. Tıraş esnasında, bataryanın bitmesi nedeniyle tıraş makinesinin durması halinde, cihazı elektrik prizine takarak tıraşınızı tamamlayabilirsiniz.

05. KULLANMA

Yaralanma tehlikesi UYARILARI
Tıraş makinesinin kesici folyosunda gözle görülür bir hasar bulunması durumunda, tıraş makinesini çalıştırmayın.

Bataryanın şarj durumundan bağımsız olarak, cihazı her zaman elektrik prizine takarak kullanabilirsiniz.

1. Elektrik prizine takarak kullanmadan önce, cihazın kapalı konumunda olmasını sağlayın.
2. Kablo aksamını, cihaza takın.
3. Cihazın fişini, erişimi kolay ve rahat bir elektrik prizine takın.
4. Cihazın koruyucu kapağını çıkartın.
5. Açma/Kapama düğmesini ⏻ (**7**) kullanarak, cihazı çalıştırın.

Emniyet tertibatının kullanılması

Bu fonksiyon, tıraş makinesinin taşıma esnasında istem dışı çalışmasını önler. Açmak ve kapamak için, öncelikle açma-kapama düğmesinin ⏻ (**7**) ortasında yer alan küçük düğmeye basılmalıdır. Ardından düğmeyi, kesici başlık bölümü istikametinde yukarıya doğru AÇIK (**ON**) konumuna gelecek şekilde itin.

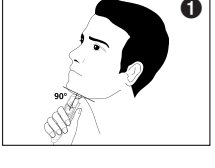
Tıraş

ÖNERİ:

/// Cihaz, hem kuru, hem de ıslak tıraş için uygundur (Wet&Dry). **UYARI! Tıraş makinesinin su geçirmezlik özelliği yoktur. Islak tıraş uygulaması, sadece kablosuz kullanım sırasında uygulanabilir ve cihazı, asla duş alırken veya küvetteyken kullanmayın.**

/// İlk başta, cildinizde geçici kızarıklık veya tahrişler meydana gelebilir, zira cildin öncelikle bu tıraş şekline alışması gerekir. Bu, normal bir durumdur ve genel olarak 2 ile 4 hafta arasında sürer.

1. Koruyucu kapağı / 3-Günlük-Sakal başlığını (**2**) tıraş kafasından çıkartın.
2. Açma/Kapama düğmesini ⏻ (**7**) kullanarak, cihazı çalıştırın.
3. Cihazı, cildinizle dik açı oluşturacak şekilde tutun ve hafif dairesel hareketlerle yüzünüzün üzerinde gezdirerek uygulayın (Bölüm ❶'ye bakın).
4. Çene gibi tıraş edilmesi zor olan bölgelerde daha iyi netice sağlamak için, cildinizi gerdirin (Bölüm ❷'ye bakın).
5. Tıraş makinesini, sakalların çıkış yönünün karşı istikametinde uygulayarak sakallarınızı kesin.
6. Tıraş işlemi tamamlandıktan sonra, cihazı kapatın ve kesme aksamlarını itinalı bir şekilde temizleyin. (→ 06. Temizleme ve Bakım).



Uzun kıl kesicisi

Sakal ve favorileri kısaltmak için, tıraş makinesinin arka tarafında bulunan uzun kıl kesicisini kullanın.

1. Cihazın koruyucu kapağını çıkartın.
2. Uzun kıl kesicisini, yukarı doğru itin.
3. Açma/Kapama düğmesini ⏻ (**7**) kullanarak, cihazı çalıştırın.
4. Tıraş işlemi tamamlandıktan sonra cihazı kapatın, uzun kıl kesicisini tekrar başlangıçtaki konumuna geri itin ve cihazı temizleyin (→ 06. Temizleme ve Bakım).

Üç-Günlük-Sakal tıraşı

1. 3-Günlük-Sakal-Başlığıyla (**2**) sakalınızı 3 mm uzunlukta kesebilirsiniz.
2. Sakal başlığını tıraş kafasına sıkıca oturacak şekilde oturtunuz.
3. Şimdi de tıraş olur gibi sakallarınızı kesiniz.

ÖNERİ:

3-Günlük-Sakal başlığının sakalları ancak 3 mm lik bir uzama boyuna sınırlamaya uygun olup, daha uzun kılları 3 mm ye kısaltması için planlanmadığını göz önünde bulundurunuz.

3-Günlük-Sakal başlığında tıraş plakasının ciltle olan doğrudan teması kaybolup, sebudan dolayı kesme sisteminin doğal ''yağlanması'' meydana gelir.

---

4. Daimi bir kesim performansı sağlamak için, tıraş makinesinin ıslak temizliğinin ardından, bir damla tıraş bıçağı veya dikiş makinesi yağı sürünüz. Suyla temizleme bölümüne bakınız.

06. TEMİZLEME VE BAKIM

Yaralanma ve maddi hasar TEHLİKESİ !

/// Cihazı temizlemeye başlamadan önce, mutlaka önce cihazın fişini elektrik prizinden çıkartın.

/// Tıraş makinesini, asla suya sokmayın.

Kuru temizleme

UYARI!

/// Her temizlik işlemi öncesinde, mutlaka cihazı kapatın.

DİKKAT! Maddi hasar

/// Aşınmaya neden olabilecek, kuvvetli ve keskin temizlik maddeleri kullanmayın.

/// Kesici folyosunu, kesici folyo yuvasından çıkartmayın veya sökmeyin ve bu parçayı, fırçayla temizlemeyin.

/// Tıraş bıçakları temizleme işlemi için çıkartılmamalıdır. Tıraş bıçaklarının arasında yerlerinden fırlayıp, kaybolabilecek yaylar vardır. Tıraş bıçaklarını (jilet) sadece yenisiyle değiştirmek için çıkartınız (''Yedek parçaların değiştirilmesi'', Sayfa 65 ye bakınız).

ÖNERİ: Cihaz fonksiyonlarının en iyi seviyede korunmasını sağlamak üzere, her kullanımın ardından cihazı temizleyin.

1. Yan kilit açma düğmelerine (**5**) basıp, tıraş plakasının şasisini (**3**) çıkarın.
2. Tıraş plakası şasisini düz bir yüzeyde silkeleyin veya üfleyin.
3. Yan kilit açma düğmesine (**6**) basın ; Tıraş kafası şasisi yukarı kalkacaktır.
4. Tıraş bıçağını temizleme fırçasıyla fırçalayın.

Suyla temizlik:

Tıraş makinenizin tıraş kafası akan su altında kolayca yıkanabilecektir (bakınız resim).

1. Kilit açma düğmesine (**6**) basınız; tıraş kafası şasisi yukarı doğru açılacaktır.
2. Bunun için tıraş bıçaklı cihazı aşağı doğru eğik tutun. Böylece cihazın içlerine su girme tehlikesi azaltılmış olacaktır. Bu yapılırken su sıcaklığı 70˚C nin üzerinde olmamalıdır.
3. Temizlik işlemini akan suyla yapmayı tercih ediyorsanız, destek olarak piyasada bulunan sıvı sabunlardan ilave edebilirsiniz. Bunu yaparken cihazı açarsanız, temizlik daha yoğun olur.

DİKKAT! Gövde ıslak temizlenebilmekte olup, **tıraş makinesi suya sokulmamalıdır !**

4. Tıraş makinesini tıraş kafası şasisini kapatmadan ve koruma kapağını tekrar oturtmadan önce kurulayın.
5. Tıraş kafası şasisini sadece yanlardan tutup, kilit bağlantısı birbirine geçene kadar aşağı bastırın.

DİKKAT! Bunu yaparken zor kullanmayın ve tıraş plakasına bastırmayın!

ÖNERİ: Tıraş bıçağı ve uzun kıl bıçağına ara ara bir kaç damla asitsiz yağ (örneğin dikiş makinesi yağı) dökün. Cihazı kullanmadan bir kaç saniye çalıştırın. İcap ederse fazla yağı yumuşak bir bezle silin.

07. YEDEK PARÇA

Kesici aksamlar, doğal yıpranma nedeniyle aşındıklarından bu parçalar, garanti kapsamının dışındadır. Tıraş uygulamalarınızın en iyi sonucu sağlaması için, parça değişimleri mutlaka zamanında ve geciktirmeden yapılmalıdır.

Şu yedek parçaları yeniden sipariş edebilirsiniz:

/// 2 Tıraş bıçağı
/// Tıraş plakası (2 tıraş plakalı ve entegre uzun kıl bıçaklı tıraş plaka şasisi)

Tavsiye olunan değiştirme süreleri

Tıraş uygulamalarınızdan en iyi sonucu almak için, kesici folyosunu her yıl ve tıraş bıçaklarını 12 ayda bir yenilemenizi tavsiye ediyoruz.

Bu her iki kesme aksamının zamanla birbirlerine uyacak ve alışacak olmaları nedeniyle, koruyucu folyo ve tıraş bıçaklarını aynı anda değiştirmenizi tavsiye ediyoruz.

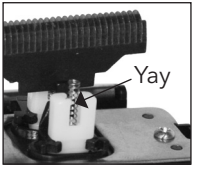
Yedek parça siparişlerinizi, servis merkezimiz üzerinden verebilirsiniz.

Yedek parçaların değiştirilmesi

1. Koruma kapağını çıkartın.
2. Kilit açma düğmelerine (**5**) basın ve tıraş plaka şasisini çıkartın.
3. Eski tıraş bıçaklarını her iki ucundan başparmağınızla işaret parmağınız arasında tutup, tıraş makinesinden dikkatlice çıkartın.
4. Yeni tıraş bıçaklarını her iki ucundan başparmağınızla işaret parmağınız arasında tutup, beyaz desteğe takın. Tıraş bıçağını duyulabilecek şekilde birbirine geçene kadar bir kere kısa bir süre tamamen aşağıya bastırın .
5. Yeni tıraş plaka şasisini duyulabilecek şekilde birbirine geçene kadar dikkatlice tıraş kafası şasisine bastırın

UYARI! Kesiklerden dolayı yaralanma tehlikesi !
Her iki tıraş bıçağını dikkatlice beyaz plastik saplarından yukarı doğru çekip çıkarın, bunun için işaret ve orta parmağınızla tıraş bıçağının sağ ve solundan destek olup, plastik sapından yukarı çekip çıkarın.

DİKKAT! Tıraş bıçağını çekip çıkarırken, tıraş bıçağı ile beyaz plastik sap arasında olan yaya dikkat edin.
Cihazı tıraş bıçağını çıkardıktan sonra dikkatlice yana koyun ki, yay plastik saptan çıkmasın (bakınız resim).



08. PROBLEM ÇÖZÜMLERİ

Yaralanma ve maddi zarar TEHLİKESİ !
Tıraş makinesini, asla kendi kendinize tamir etmeyi denemeyin. Herhangi bir arıza baş gösterdiğinde, daima cihazın fişini elektrik prizinden çıkartın.

Problem:	**Aşağıda belirtilenleri kontrol edin:**
Çalışmıyor	/// Elektrik tedariki sağlanıyor mu? /// Akü boşaldı mı?
Kesme randımanı azaldı	/// Tıraş bıçağı temizlendi ve yağlandı mı?

09. UYGUNLUK BEYANI

CE Avrupa Birliği yönetmelikleri uyarınca, CE işareti verilmiştir.

Uygunluk Beyanı, ürünü piyasaya süren ve aşağıda belirtilen firma tarafından verilmiştir:

Aquarius Deutschland GmbH
Adalperostrasse 29 /// 85737 Ismaning ///
Münih-ALMANYA

10. TEKNİK VERİLER

Ürün No	**9113070**
Elektrik bağlantı aksamı:	
Giriş gerilimi	100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,2 A max.
Çıkış gerilimi	4,5 V ⎓, max. 1000 mA
Koruma tipi	IP44
Koruma sınıfı	⧈ II
Ortam şartları	Sadece kapalı mekanlar için onaylıdır
Tıraş Makinesi:	
Giriş gerilimi	4,5 V ⎓, max. 1000 mA
Şarj edilebilir batarya	2x 1,2 V NiMH/HR6 (AA) 1200 mAh
Koruma tipi	IPX5
Koruma sınıfı	⧫ III
Ortam sıcaklığı	5 °C ile 35 °C arası sıcaklık

Ürün geliştirme çalışmalarımız kapsamında, cihazda ve aksesuarlarında teknik ve optik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

11. ATIK YÖNETMELİĞİ

Yan tarafta bulunan sembol, bu ürünün Avrupa Birliğinde ayrılmış çöp toplama işlemine tabii olduğu anlamına gelmektedir. Bu kural, hem bu ürün, hem de bu sembolle işaretlenmiş olan tüm diğer aksesuarları için geçerlidir. Bu sembolle işaretlenmiş ürünler, normal ev çöpünün içerisine atılmamalı ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümünü sağlayan kabul noktalarına teslim edilmelidir.

Paketleme malzemeleri

Eğer paketleme malzemelerini, atık yönetmeliklerine göre çöpe atmak isterseniz, lütfen ülkenizde geçerli olan ilgili çevre koruma yönetmeliklerine dikkat edin.

Akünün çıkarılması

Bu alet, çöpe verilmeden önce aletten çıkarılması gereken iki adet nikel-metalhidrit akü ile çalışır.

TEHLİKE!
Akülerin çıkarılması için gereken el beceriniz yoksa yaralanma tehlikesi mevcuttur! Genelde aletlerle çalışma deneyiminiz yoksa akülerin çıkarılması işini usulune uygun olarak yapabilecek bir şahsa bırakmanız yerinde olacaktır.

/// Çıkarma işlemi sırasında akülerin hasar görmemesine dikkat edin. **Yangın tehlikesi!**

/// Çıkarılan akülerin sökülmemesi, parçalanmaması gerekir.

/// Aküleri asla kısa devre bağlamayınız. Çıkarılmış akünün sarj kontak noktaları metal cisimler yoluyla birbirleri ile kontak yaptırılmamalıdır. Akü paketi ısı yapabilir ve patlayabilir.

UYARI! Aküleri sadece aleti çöpe verirken çıkarın. Akülerin çıkarılması ile alet imha edilmiş olur. Parçalanmış aleti tekrar çalıştırmayın.

1. Cihazın, elektrik bağlantısını kesin.
2. Cihazı açın ve bataryası boşalana kadar çalıştırın.

ÖNERİ: Batarya boşaldıktan sonra bile içerisinde hala artık bir kapasite kalır. Cihazın tekrar tekrar açılması ve motorun çalıştırılmasıyla, batarya tamamen boşaltılır.

3. Tıraş kafası şasisi için kilit açma düğmesine basın; tıraş kafası şasisi yukarı açılacaktır.

4. Yanlardaki dekor şeritlerini çıkartın
5. Gövdenin üst yarısının kapağını düz bir cisimle (örneğin bıçak veya düz tornavida) yerinden oynatın.
6. Şimdi görünen 4 yıldız başlı vidayı çıkartın.
7. Gövdenin her iki yarısını birbirinden ayırın.
8. Aküleri yan keski ile platinden ayırın. Şimdi de parçaları kurallara uygun bir şekilde imha edin (→ 11. Atık Yönetmeliği).

NiMH

Bu cihazda kullanılan Nikel-Metal Hidrit batarya, kesinlikle normal ev çöplerinin içerisine atılmamalıdır. Cihaz bataryasını atma işlemi, ilgili yönetmeliklere göre yapılmalıdır. Lütfen, bu kapsamda batarya konusunda faaliyet gösteren işletmelerle veya çöp toplama merkezlerine danışın.

GARANTİ KONUSUNDA BİLGİLENDİRME: Yanlış ve hatalı kullanım veya tasarlanmış olduğu amaç dışında kullanılması, cihaz için gereken emniyet tedbirlerinin ihmal edilmesi, cihazın hor kullanılması veya tarafımızdan yetkilendirilmiş Servis Adresi dışında cihaza müdahalede bulunulması durumunda, Garanti taahhüdünün geçerliliği sona erer.
Kullanım dolayısıyla aşınma ve yıpranmaya maruz kalan parça ve aksamlar, Garanti kapsamı dışındadır.

12. GARANTİ VE SERVİS HİZMETLERİ

Garanti Şartlarımız çerçevesinde, teknik cihazlarımızın hatasız çalışması ve kusursuz fonksiyon göstermesi garantimiz altındadır.

Garanti süresi, satın alma tarihinden itibaren 36 aydır.

Geçerli satın alım belgesi olarak, lütfen kasa fişini/faturasını saklayın. İşbu Garanti bildirimi, hizmeti sağlayan tarafın yasal ürün sorumluluğunu hiç bir şekilde kısıtlamaz. Arızalı aletin garanti süresi içinde ücretsiz olarak yollanması, süratle tamiri ve hatasız işlem görmesi için aleti yollamadan önce telefon veya e-posta ile bir **RMA** numarası (**R**eturn **M**aterial **A**uthorisation) almanız kesinlikle gereklidir. Bu numara, aletinizin en kısa sürede ve en iyi şekilde tamiri konusunda, servislerimize yardımcı olacaktır. Daha sonra yeni bir alet veya tamir edilen aletiniz, size geri gönderilecektir.

Nakliye sırasında hasar görmemesi için, lütfen ürünü orijinal paketi içerisinde gönderin ve faturasının bir kopyasını, ürüne iliştirin.

Şikayetinizin tam olarak tarifi işlem süresini kısaltır.

Bu durum için ücretsiz servis yardım hattını arayın.

Docdata Fashion Services GmbH

Yardım hattı: **00800-36463600**

E-posta: **service@carrera-products.com**

CARRERA®

/// DESIGNED FOR WINNERS.